

J.S. Bach  
Cantata No. 64

Sehet, welch eine Liebe hat uns der Vater erzeiget

(Coro)

(Moderato  $\text{♩} = 60$ )

**C O R O**

**Soprano**  
Se - het!    welch ei - ne    Lie - be hat    uns der Va - ter er -    zei -  
See now!    what great aff -    ec -    tion on    us the Fa - ther hath    show -

**Alto**  
Se - het!  
See now!

**Tenore**  
Se - het!  
See now!

**Basso**  
Se - het!  
See now!

(Allegro ma non troppo)

6

- get, daß wir    Got - tes Kin - der  
- ered, sons of    God He deigns to

Se - het!    welch ei - ne    Lie - be hat    uns der Va - ter er -  
See now!    what great aff -    ec -    tion on    us the Fa - ther hath

11

hei - - - - - Ben, welch ei - ne Lie - be hat  
*call* - - - - - us, *what great aff - ec - tion on*

zei - - - - - get, daß wir  
*show* - - - - - *ered, sons of*

Se - het! welch ei - ne Lie - be hat  
*See now! what great aff - ec - tion on*

16

uns der Va - ter er - zei - - - get, se - het, se - het! welch ei - ne Lie -  
*us the Fa - ther hath show - - - ered, see now, see now! what great aff - ec -*

Got - tes Kin - der hei - - - - - Ben, welch ei - ne  
*God Hedeigns to call* - - - - - us, *what great aff -*

uns der Va - ter er - zei - - - - -  
*us the Fa - ther hath show - - - - -*

Se - het! welch ei - ne  
*See now! what great aff -*











71

C

Ben, daß wir  
us, sons of

Got. tes Kin. der  
God He deigns to

hei. ßen,  
call us,

se - het!  
see now!

get, daß wir  
ered, sons of

Got. tes Kin. der  
God He deigns to

hei - ßen,  
call us,

welch ei - ne  
what great aff -

Lie - be hat  
ec - tion on

uns der Va. ter er - zei -  
us the Fa. ther hath show -

Lie - be hat uns der Va. ter er - zei -  
ec - tion on us the Fa. ther hath show -

C

76

welch ei - ne  
what great aff -

Lie - be hat  
ec - tion on

uns der Va. ter er - zei -  
us the Fa. ther hath show -

se - het!  
see now!

welch ei - ne  
what great aff -

Lie - be hat  
ec - tion on

uns der Va. ter er - zei -  
us the Fa. ther hath show -

get, daß wir  
ered, sons of

Got. tes Kin. der  
God He deigns to

hei - ßen, daß wir  
call us, sons of

get, daß wir  
ered, sons of

Got. tes Kin. der  
God He deigns to

hei - ßen,  
call



J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

81

- get, daß wir  
 - eret, sons of  
 - get, weleh ei - ne Lie - be hat uns der  
 - eret, what great aff - ec - tion on us the  
 8 Got tes Kin - der hei - ßen, weleh ei - ne Lie - be hat  
 God He deigns to call us, what great aff - ec - tion on  
 - Ben, se - het! weleh ei - ne Lie - be hat  
 us, see now! what great aff - ec - tion on

85

Got - tes Kin - der hei - ßen, daß wir  
 God He deigns to call us, sons of  
 Va - ter er - zeig - get, se - het, se - het!  
 Fa - ther hath show - eret, see now, see now!  
 8 uns der Va - ter er - zeig - get, se - het,  
 us the Fa - ther hath show - eret, see now,  
 uns der Va - ter er - zeig -  
 us the Fa - ther hath show -



97

hei - - - - - ben, das wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.  
 call \_\_\_\_\_ us, sons of God He deigns \_\_\_\_\_ to call \_\_\_\_\_ us.  
 - - - - - ter er - zei - get, daß wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.  
 - - - - - ther hath show - ered, sons of God He deigns \_\_\_\_\_ to call \_\_\_\_\_ us.  
 - - - - - get, daß wir Got - tes Kin - - der hei - - - - - ben.  
 - - - - - ered, sons of God He deigns \_\_\_\_\_ to call \_\_\_\_\_ us.  
 - - - - - get, daß wir Got - - - - - tes Kin - der hei - - - - - ben.  
 - - - - - ered, sons of God \_\_\_\_\_ He deigns to call \_\_\_\_\_ us.

Choral (Mel: „Gelobet seist du, Jesus Christ“)

Soprano

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu  
 All this for us our God hath done, whose great love gave

Alto

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu  
 All this for us our God hath done, whose great love gave

Tenore

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu  
 All this for us our God hath done, whose great love gave

Basso

Das hat er Al - les uns ge - tan, sein' groß' Lieb' zu  
 All this for us our God hath done, whose great love gave

mf

Streichorchester,  
 Horn, Posaunen,  
 Orgel und  
 Cembalo

4

zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und  
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und  
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

8 zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und  
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

zei - gen an. Deß freu' sich al - le Chri - sten - heit und  
us His son. So joy - ful let all Christ - ians be and

7

dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e - leis!  
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - ja!

dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e - e - leis!  
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - ja!

8 dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e - e - leis!  
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - ja!

dank' ihm deß in E - wig - keit. Ky - ri - e - e - leis!  
give Him thanks e - ter - nal - ly. Al - le - lu - ja!

**Recitativo**  
(Allegro)

Alto

Orgel u.  
Cembalo

Geh, Welt! be-hal-te nur das Dei-ne, ich will und  
Hence, world! Thyself keep earth's poor riches, to them and

mag nichts von dir ha-ben, der Him-mel ist nur mei-ne, an die-sem soll sieh  
thee no thought at-tracts me, on hea-ven are fixed my wishes, on it my soul is

mei-ne See-le la-ben. Dein Gold ist ein ver-gäng-lich  
set nought can di-vert me. Thy gold is dross of pas-sing

Gut, dein Reich-tum ist ge-borget; wer dies be-sitzt, der  
worth, thy king-dom ne'er en-dureth, who thee pos-sess ill

ist gar schlecht ver-sor-get. Drum sag' ich mit ge-tro-stem Mut:  
foun-ded hope all-ur-eth. And so I sing des-pi-sing earth:

*attacca*

Choral (Mel.: „O Gott, du frommer Gott.“) (♩ = 96)

**Soprano**  
Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren  
I hold the world as nought, its vain and hol - low

**Alto**  
Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren  
I hold the world as nought, its vain and hol - low

**Tenore**  
Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren  
I hold the world as nought, its vain and hol - low

**Basso**  
Was frag' ich nach der Welt und al - len ih - ren  
I hold the world as nought, its vain and hol - low

Streichorchester,  
Horn, Posaunen,  
Orgel und  
Cembalo

*mf*

4

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -  
pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -  
pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -  
pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

Schät - zen, wenn ich mich nur an dir, mein Je - su, kann er -  
pleas - ures, Je - su my love for Thee con - temns its emp - ty

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -  
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -  
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -  
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

göt - zen? Dich hab' ich ein - zig mir zur Wol - lust vor - ge -  
 treas - ures. On Thee al - one on Thee, my e - very thought is

12

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!  
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!  
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!  
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

stellt: Du, du bist mei - ne Lust; was frag' ich nach der Welt!  
 stayed: While on Thee I re - pose, how can I be dis - mayed?

Aria  
(Allegro)

Streicherorchester,  
Orgel u. Cembalo

7 **Soprano** **A**

Was die Welt in sich  
Litt - le - worth's found on

10

hält, earth, was die  
Litt - le -

13

Welt in sich hält, muß als wie ein Rauch ver -  
worth's found on earth, for 'tis - born like smoke to



16

ge - hen, was die Welt in sich hält, muß als wie ein Rauch ver-  
 per - ish, litt - le - worth's found on earth, for 'tis born like smoke to

20

ge - hen, wie ein Rauch, als wie ein Rauch, muß als wie ein  
 per - ish, for 'tis born, for it is born, for 'tis born like

23

Rauch ver - ge - hen.  
 smoke to per - ish.

26

**B**

Was die  
 Litt - le -

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

29

Welt in sich hält, was die Welt in sich hält, muß als  
*worth's found on earth, Litt le worth's found on earth, for 'tis*

33

wie ein Rauch ver - ge - hen, was die Welt in sich  
*born like smoke to per - ish, Litt le worth's found on*

36

hält, muß als wie ein Rauch ver - ge -  
*earth, for 'tis born like smoke to per -*

39

- - - - - hen, wie ein Rauch ver - ge - hen.  
*- - - - - ish for 'tis born to per - ish.*

*mf*

43

47

50 **D**

A - ber was mir Je - sus gibt, und was mei - ne See - le  
 But the - boun - ty Je - sus gives, and His spir - it - lov - eth,

*p*

(Fine)

54

liebt, bleibet fest und e - wig ste - hen, blei - bet  
 lives, e'er end - ures to hold and cher - ish, e'er end -

59

fest und e - wig ste - hen, blei - bet  
 ures to hold and cher - ish, e'er end -

63

fest und e - wig ste - hen.  
 ures to hold and cher - ish.

*cresc.* *mf*

67 **E**

A - ber was mir Je - sus gibt,  
 But the boun - ty Je - sus gives,

70II

und was mei - ne See - le liebt, blei - bet fest und e - wig  
 and His - spir - it lov - eth, lives, e'er end - ures to hold and

74

ste - hen, blei - bet fest  
 cher - ish, e'er end - ures

78

und e - wig ste - hen, blei - bet  
 to hold and cher - ish, e'er end -

81

fest und e - wig ste - hen, a - ber was mir Je - sus gibt, und was  
 ures to hold and cher - ish, but the boun - ty Je - sus gives, and His -

85

mei - ne See - le - liebt, blei - bet fest und e - wig ste -  
 spir - it lov - eth - lives, e'er end - ures to hold and cher -

89

- hen, blei - bet fest - und e - wig ste - hen.  
 - ish, e'er end - ures - to hold - and cher - ish.

*Da Capo*

**Recitativo**

**Basso**

Der Him - mel blei - bet mir ge - wiß, und den be - sitz' ich schon im  
 In heaven ab - ove one day I'll rest, by faith al - rea - dy I pos -

Orgel und Cembalo  
*mf*

3

Glau - ben. Der Tod, die Welt und Sün - de, ja selbst das gan - ze Höl - len - heer kann  
 sess it. Nordeath, nor earth, nor Sa - tan, nor all the might of hell's dark power 'gainst

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 64

6

mir, als ei - nem Got - tes - kin - de, den - sel - ben nun und nim - mermehr aus  
 me, God's son and like - ness stor - ming, can e - ver, now and e - ver - more, pre -

8

mei - ner See - le rau - ben. Nur dies, nur ein - zig  
 vail or from it wrest me. And yet my soul by

10

dies macht mir noch Küm - mer - nis, daß ich noch län - ger soll auf die - ser Welt ver -  
 one dark thought is still op - pressed, that I must tar - ry here on earth a pil - grim

12

wei - len: denn Je - sus will den Him - mel mit mir tei - len, und  
 near - y: Lord Je - sus waits a bove and beck - ons to me, but

*cresc.* - - - - *mf*

14

da - zu hat er mich er - ko - ren, deß - we - gen ist der Mensch ge - bo - ren.  
 'tis or - dained that man im - mor - tal must pass to Him througth death's dark portal.

*tr*

*Adagio*

**Aria**  
(Andante con moto)

Ob. d'amore,  
Orgel und  
Cembalo

**A** 13 Alto

Von der Welt ver-lang' ich nichts, nichts, nichts, nichts, ver-lang' ich  
Of this world I ask for nought, nought, nought, nought, I ask for

nichts, nichts, von der Welt ver-lang ich nichts, wenn ich nur den Him-mel  
nought, nought, of this world I ask for nought, heaven is mine its joys su-

19



er - be, wenn ich nur den Him - mel, den Him - mel er - be;  
per - nal, heaven is mine - its joys, - its joys - su - per - nal.

22



von der Welt ver - lang' ich nichts, von der Welt  
Of this world I ask for nought, of this world

25



ver - lang' ich nichts, nichts, von der Welt ver - lang' ich nichts,  
I ask for nought, nought, of this world I ask for nought,

28



von der Welt ver - lang' ich nichts, wenn ich nur den Him -  
of this world I ask for nought, heaven is mine its joys



32 mel er - be, wenn ich nur den Him - mel er -  
su - per - nal, heaven is mine its joys su - per -



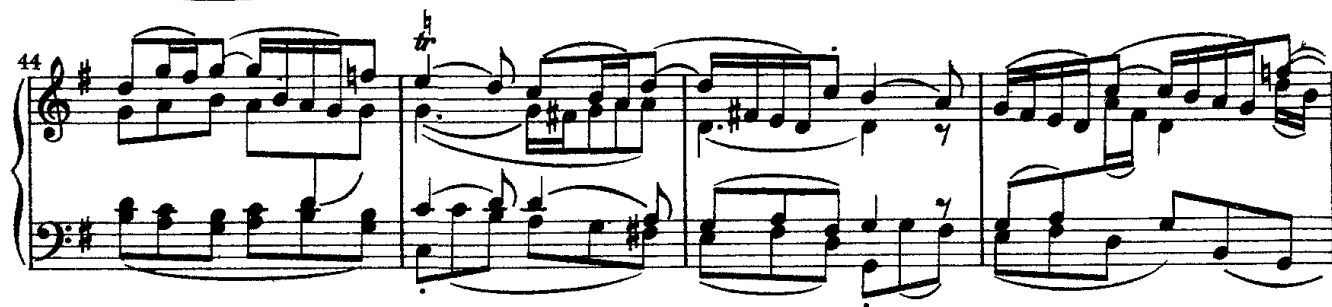
36 - be, wenn ich nur den Him - meler - be.  
- nal, heaven is mine its joys su - per - nal.



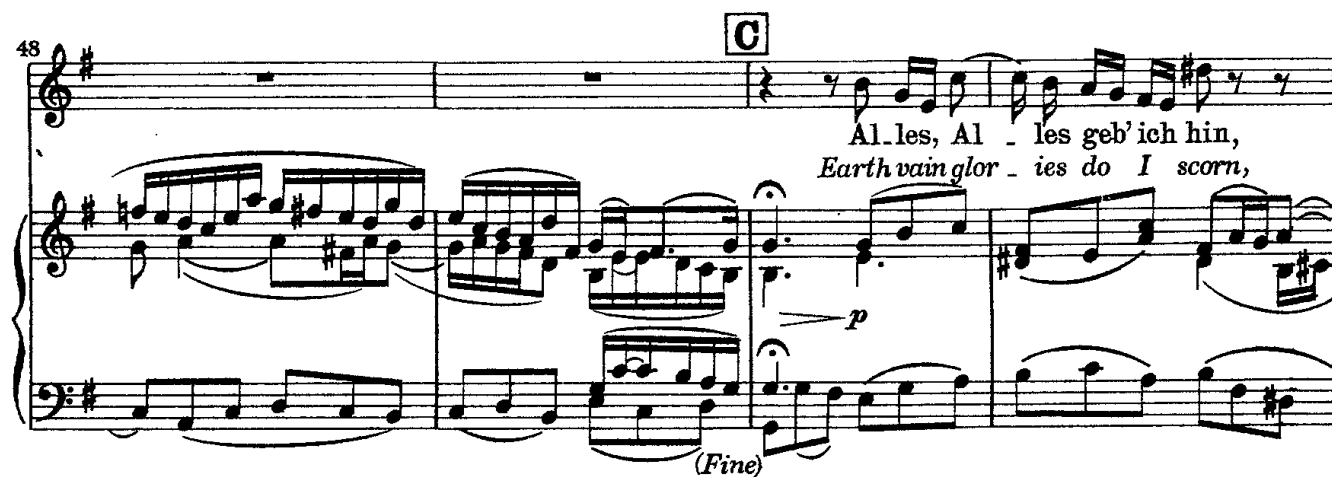
40



44



48 **C** Al - les, Al - les geb' ich hin,  
Earth vain glor - ies do I scorn,



52

Al - les, Al - les geb' ich hin, weil ich ge - nug ver - si - chert  
 Earth vain glor - ies do I scorn, for well I know soon comes the

55

bin, daß ich e - wig, e - wig nicht, nicht ver - der - be; Al - les, Al -  
 dawn, shining e - ver, e - ver life e - ter - nal, earth vain glor -

59

- les geb' ich hin, weil ich g'nug ver - si - chert bin, daß ich  
 - ies do I scorn, for well I know soon comes the dawn, shi - ning

62

e - wig nicht ver - der - be daß ich e - wig nicht ver - der -  
 e - ver life e - ter - nal, shi - ning e - ver life e - ter -

65

be, weil ich ge-nug ver - si - - - chert bin, daß ich e - wig nicht,  
 nal, for well I know soon comes the dawn, shi - ning e - - ver,

68

e - wig nicht, daß ich e - wig nicht ver - der - - - be.  
 e - ver, shi - ning e - ver life e - ter - - - nal.

*Da Capo*

**Choral (Mel.: „Jesu, meine Freude“)**

**Soprano**

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!  
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,  
*Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,*  
*Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,*

**Alto**

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!  
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,  
*Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,*  
*Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,*

**Tenore**

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!  
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,  
*Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,*  
*Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,*

**Basso**

Gu - te Nacht, o We - sen, das die Welt er - le - sen!  
 Gu - te Nacht, ihr Sün - den, blei - bet weit da - hin - ten,  
*Fare thee well for e - ver, man's sin - la - den na - ture,*  
*Fare - well, too, earth's bur - den, sin's ap - poin - ted guer - don,*

**Streichorchester,  
 Horn, Posaunen,  
 Orgel und  
 Cembalo**

5

mir ge - fällt du nicht, } Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!  
 kommt nicht mehr ans Licht! }  
*all its woe and* } *Fare - well wealth and pride and pelf,*  
*me no more as* } *sail.* }

mir ge - fällt du nicht, } Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!  
 kommt nicht mehr ans Licht! }  
*all its woe and* } *Fare - well wealth and pride and pelf,*  
*me no more as* } *sail.* }

mir ge - fällt du nicht, } Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!  
 kommt nicht mehr ans Licht! }  
*all its woe and* } *Fare - well wealth and pride and pelf,*  
*me no more as* } *sail.* }

mir ge - fällt du nicht, } Gu - te Nacht, du Stolz und Pracht!  
 kommt nicht mehr ans Licht! }  
*all its woe and* } *Fare - well wealth and pride and pelf,*  
*me no more as* } *sail.* }

9

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!  
*Fare - well all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!*

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!  
*Fare - well all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!*

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!  
*Fare - well all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!*

dir sei ganz, o La - ster - le - ben, gu - te Nacht ge - ge - ben!  
*Farewell all that earth doth treas - ure, fare thee well for e - ver!*